

联合国



# 安全理事会

正式记录

第三十六年

## 第 2319 次会议

1981年12月17日

纽约

---

### 目次

	页次
临时议程 (S/Agenda/2319) .....	1
通过议程 .....	1
被占阿拉伯领土的局势： 1981年12月14日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/14791).....	1

## 说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号S/……)通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照 1964 年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的《安全理事会决议和决定》中。新体制于 1965 年 1 月 1 日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

# 第 2319 次会议

1981年12月17日星期四下午3时30分在纽约举行

主席：**奥拉拉·A.奥顿努先生**(乌干达)

出席者有下列国家代表：中国、法国、德意志民主共和国、爱尔兰、日本、墨西哥、尼日尔、巴拿马、菲律宾、西班牙、突尼斯、乌干达、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

## 临时议程 (S/Agenda/2319)

1. 通过议程
2. 被占阿拉伯领土的局势：

1981年12月14日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/14791)

下午7时10分开会。

## 通过议程

议程通过。

### 被占阿拉伯领土的局势：

#### 1981年12月14日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/14791)

1. **主席：**根据安理会第2316次会议至第2318次会议作出的决定，我请以色列和阿拉伯叙利亚共和国代表在安理会议席就座，并请古巴、埃及、印度、科

威特、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、巴基斯坦、罗马尼亚、沙特阿拉伯、土耳其、越南、南斯拉夫和扎伊尔代表在安理会会议厅一侧为他们保留的座位就座。

应主席邀请，布卢姆先生(以色列)和法塔勒先生(阿拉伯叙利亚共和国)在安理会议席就座；罗亚·库里先生(古巴)、阿卜杜勒·梅古伊德先生(埃及)、克里什南先生(印度)、阿布勒哈桑先生(科威特)、图埃尼先生(黎巴嫩)、蒙塔塞尔先生(阿拉伯利比亚民众国)、奈克先生(巴基斯坦)、马里内斯库先生(罗马尼亚)、阿拉加尼先生(沙特阿拉伯)、基尔贾先生(土耳其)、何文楼先生(越南)、科马蒂纳先生(南斯拉夫)和卡曼达·瓦卡曼达先生(扎伊尔)在安理会会议厅一侧为他们保留的座位就座。

2. **主席：**我想告诉安理会各成员，我收到了印度尼西亚和塞内加尔代表的来信，他们要求邀请他们参加本议程项目的讨论。根据惯例，我建议，如安理会同意，根据宪章的有关规定和临时议事规则第37条，邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

应主席邀请，卡迈勒先生(印度尼西亚)和萨雷先生(塞内加尔)在安理会会议厅一侧为他们保留的座位就座。

3. **主席：**第一位发言人是印度尼西亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

4. **卡迈勒先生**(印度尼西亚)：主席先生，首先，我国代表团希望祝贺你担任安全理事会主席，从一开始担任主席，你就表现出了你的才能和干练，我们深信你的才能和干练定将大大地有助于我们顺利地完

成审议工作。还请让我向前任主席，我的兄弟、突尼斯的塔耶布·斯陵表示我国代表团的祝贺。

5. 我国代表团感谢你及安理会各理事国，给予我们这次机会，参加对一个所有会员国都深切关注的问题，即以色列单方面吞并叙利亚领土——戈兰高地问题的辩论。

6. 这个星期之初，国际社会惊悉以色列决定将其法律强加给另一个被占的阿拉伯领土。这一非法的和单方面的吞并邻国国土的行为，构成了对国际和平与安全的巨大威胁，也违反了联合国宪章中禁止以武力获取领土的最基本的原则及许多其他国际条约。

7. 联合国曾在过去的许多场合，要求以色列从所有侵占的阿拉伯领土上撤军，并在戈兰高地问题上，恢复叙利亚对它们的全部主权。因此，安理会着手处理以色列方面最近的扩张行为，不仅是合适的，而且是义不容辞的。以色列以前就非法吞并了耶路撒冷，并宣布耶路撒冷为其永久首都。它违背1949年的日内瓦第4号公约<sup>①</sup>，并奉行压迫和恐吓的政策，在整个侵占的领土上建立和巩固了定居点。此外，它还增加了它对阿拉伯邻国的军事行动。正如目前大家已清楚的，所有这些措施构成了并吞，其目的是为了实现在以色列在武力征服的阿拉伯领土上建立其所谓的大以色列国的努力。

8. 由于联合国完全清楚上述以色列政策对该地区的内在含义，它一贯致力于达成一个全面、和平解决中东问题的办法，正如在本组织的所有有关决议中所反映的，解决中东问题的基础一直是无条件恢复阿拉伯人对被占领土的主权。但是，国际社会，特别是安全理事会，现在正面对着这种情况，即以色列公然片面宣布领土扩张。它违反国际法的各项原则和准则，以使用武力攫取领土为基础，牺牲并侵犯叙利亚的领土完整。以色列的这一最新行径进一步证明，以色列对与阿拉伯邻国和平相处不感兴趣。

9. 众所周知，叙利亚长时期以来一直致力于寻找一个全面解决与以色列冲突的和平的办法。在不使这种局势恶化的责任感的驱使下，叙利亚现在作为最后的办法向安理会，提出控诉。我国代表团坚信，在这样的场合下，联合国理应对叙利亚向安理会提出的控诉表示完全支持。

10. 正如今天在前面的许多发言人所做的那样，

我国代表团谴责以色列吞并戈兰高地这种不负责任的和不正当的行为。在这方面，我想引用印度尼西亚政府昨天发表的公报，它特别指出：

“以色列对戈兰高地的吞并，构成了公然违反国际法及安全理事会要求以色列从1967年以来侵占的所有阿拉伯领土上撤军的第242号决议（1967年）。这一挑衅行为无疑将使中东业已极度紧张的局势升级，并进一步威胁国际和平与安全。”

11. 我国代表团认为，安理会完全认识到这种局势的严重性，因此将行使其宪章所规定的全部权力。安理会应该宣布以色列的吞并无效，并迫使它取消其吞并戈兰高地的法令。情况表明，宪章及有关的联合国决议已遭到严重违反，我们希望，安全理事会将有可能一致通过目前的决议草案[S/14798]。

12. **主席**：现在，我请塞内加尔代表在安理会议席就座并发言。

13. **萨雷先生**（塞内加尔）：主席先生，让我首先感谢安全理事会各理事国允许我国代表团参加这个国际社会一直感到焦虑的项目的辩证。

14. 主席先生，我前面的发言人赞扬了你精通国际事务以及作为一个完美外交家的杰出品质。自从你担任了这一重要并荣誉的职务以来，你已经证明了这些品质，你的这些品质为非洲增添了光彩，因此，请你允许我不仅仅是祝贺你，因为我也非洲人，祝贺并不很合适，而是与你分享我感到满意的感情。非洲人的品德和价值要求我这样做。对于你的前任，非洲的另一个儿子塔耶布·斯陵先生，我的这些话是同样适用的。他在上个月也杰出地担任了主席。

15. 出于原则、法律和正义的考虑，我国至少应该对以色列决定把目前在以色列适用的法律扩展到戈兰高地从而加剧了中东的紧张局势表示惋惜。事实是清楚的，我想我国代表团不需在此回顾。这样一项引起了国际社会抗议和谴责的决定，完全有可能导致采取报复性甚至强制性行动，并有可能破坏联合国为达成一个基于有关联合国决议的、公正、全面和持久地解决中东问题的办法而采取的步骤。众所周知，中东问题的基本因素是巴勒斯坦问题。

16. 我国代表团在对巴勒斯坦问题及对中东局势的辩证中强调，需要考虑可以有效地有助于和平进程的某些因素，我特别想到行使巴勒斯坦人民不可剥夺的权利委员会的一些建议，该委员会客观地提出了建议，这些建议还有待于安全理事会予以实施。我想借此机会呼吁一切有关方面抑制其野心和冲动的感情，把他们的想象力和创造力投入到恢复该地区的和平与稳定中去。现实主义和正义感要求采取这样一种态度。不应该鼓励采取任何有可能导致对抗的步骤。为此，我国代表团认为，主要任务是负责维护该地区的和平与安全的安理会有义务采取必要的步骤，使得以色列的各项决定，也就是那些我国政府不能宽容的决定变为无效。

17. 戈兰高地上刚刚发生的事情使人们产生下列想法：联合国在保证其各项决议的实施上的无能为力状态严重地损害了这个所有各国，尤其是小国和弱国充分信赖的体系的信誉；幻想的破灭可以造成严重的后果。因此，我国代表团坚信，作为恢复信誉的一部分，安理会定能采取必要的步骤，以便使该地区恢复和平，并把国际社会对以色列吞并叙利亚领土戈兰高地的一致谴责变为事实和行动。

18. **主席：**我想以乌干达代表的身分发言。

19. 我对这个问题所要讲的一切都已经由前面发言的代表团做了更好的和详尽的论述。但是，我必须作些补充。

20. 上星期一，以色列议会制定了第5742/1981年号法律，根据该法，以色列的各项法律的管辖权和行政管理权扩大适用于叙利亚的戈兰高地，这是明显的吞并行为。这一行为在道德、政治或法律上都是毫无理由的。正是由于这个原因，它受到了国际社会的普遍谴责并被宣布为无效。

21. 由于联合国宪章第二条第四项规定不准进行武力威胁或使用武力侵害任何国家的领土完整，这样确实防止了对领土的吞并。目前的吞并行为也违反了当今国际法的其他基本原则。

22. 根据以色列是缔约国的1949年关于战时保护平民的日内瓦公约<sup>①</sup>第47条，明确禁止占领国通过吞并被占领土的一部分或全部的办法剥夺公约中受

保护人的权益。日内瓦公约增补的1907年海牙第4号公约<sup>②</sup>附加规则第55条明确指出，交战中的占领者只是它所占领土的临时管理者。这种交战中的占领者不得吞并、分割或采取可能永久影响被占领土法律地位的行动。

23. 以色列试图以长篇详述他们所谓的“冲突的背景”及所谓的叙利亚对以色列态度的方法混淆安理会讨论的问题。然而，这个本来饶有趣味的背景情况中却没有一件事，可以为以色列吞并叙利亚的戈兰高地提供正当的理由。的确，必须从以色列精心炮制的在整个中东进行扩张、侵略和统治计划的角度，去理解以色列对叙利亚戈兰高地的吞并。该计划表现在，在占领的领土上建立大量的定居点，残酷地镇压居住在这些领土上的巴勒斯坦人和其他阿拉伯平民，以及对阿拉伯邻国不断侵略的行动。

24. 今年初，我们目睹了以色列对伊拉克核研究站的袭击和对黎巴嫩南部及西贝鲁特的猛烈炮轰。

25. 安理会有责任向以色列发出一个明确的通告，即国际社会在任何情况下，都不能接受和不能容忍这些非法的行为。因此，我国代表团与其他代表团及强烈的国际舆论一道，谴责以色列对叙利亚戈兰高地的吞并。我们赞成通过安理会正在审议的决议草案【同上】，该决议草案声明，以色列的第5742/1981号法律无效，因为它违反了联合国宪章及关于战时保护平民的日内瓦公约的内容和精神。我们要求以色列马上撤销那项法律。

26. 如果以色列不遵守安理会正在审议的决议草案的各项规定，安理会必须再次开会，以便根据宪章的有关规定对以色列采取更具体有效的措施。

27. 以色列寻求安全不能通过在阿拉伯土地建立以色列定居点、吞并侵占的领土和无耻地侵略阿拉伯邻国加以实现。只有通过在中东实现协商的全面的和平，首先是公正解决巴勒斯坦问题，才能实现这种安全。正是为了实现这种和平，我们必须一致努力。

28. 我重新行使我作为安理会主席的职能。如无反对意见，我将休会十分钟。

会议决定如上。

下午7时30分休会，下午7时40分复会。

29. **主席**：安理会各成员面前都有文件S/14798，该文件载有一份在安理会协商过程中拟订的决议草案。我认为，安理会准备对这个决议草案进行表决。除非我听到反对意见，否则，我将该决议草案付诸表决。

举手表决。

决议草案得到一致通过〔第497(1981)号决议〕。

30. **主席**：美国代表希望在表决之后发言，现在我请他发言。

31. **利钦斯坦先生(美利坚合众国)**：美国赞成决议草案S/14798。安理会根据这个决议重申其有关的一些决议，其中最重要的一些决议是，第242(1967)号决议、第338(1973)号决议和第350(1974)号决议，这些决议构成该地区公正和持久和平的基础。

32. 这种和平必须建立在两个相关的原则上：从被占领的领土上撤军和该地区中每个国家——每个国家——在安全和公认的边界内和平生存的权利。

33. 美国在对决议草案进行表决时，对以色列议会旨在永久控制被其占领的戈兰高地而采取的行为深表遗憾和反对。美国不承认旨在改变以色列在1967年冲突中所占领土的地位的单方面行径是有效的。我们远在1980年夏季与以色列领导人交换意见中就曾将我们对这个问题的观点通告了他们，我们强烈要求以色列政府避免采取它曾采取过的那种行动。

34. 我们十分明白，戈兰高地的前途涉及对以色列和叙利亚都敏感的一些问题。它们所关心的那些问题必须在最终解决戈兰高地问题中才能完全得到解决。但是，那些问题只能在安全理事会第242(1967)号决议和第338(1973)号决议的基础上通过谈判予以解决。这些决议责成以色列和叙利亚谈判达成一个全面的、和平的解决办法。以色列对戈兰高地采取的单方面的行动使这些谈判复杂化并造成了更多的困难。

35. 因此，美国认为，以色列议会采取的行动不能决定该领土的地位，并要求以色列重申它对谈判解决包括戈兰高地未来地位问题在内的冲突的承诺。

36. **主席**：以色列代表要求发言。现在我请他发言。

37. **布卢姆先生(以色列)**：我在昨天，12月16日〔第2316次会议〕的发言中，陈述了以色列政府对安理会审议的问题的立场。根据这一立场，各理事国完全能理解，以色列不能而且也不接受刚刚通过的决议。该决议存在一个根本的缺陷。它忽视了自以色列于1948年成立的那一天起叙利亚就对以色列国的一贯侵略。它忽视了叙利亚顽固地拒不承认以色列，不与以色列谈判以及不与以色列保持和平。它忽视了叙利亚在最近几年里为暗中破坏和平解决阿以冲突的任何进展而采取的每一敌对行为。

38. 事实是，如果叙利亚在过去的33年中按照联合国宪章和国际行为的公认准则和规则行事，我们今天就不会坐在这里。安理会主席在发言中也提到宪章的一个基本原则是，禁止各国在国际关系中使用武力，即便是武力威胁。如果一个国家违反了宪章的这一基本原则，正如叙利亚自1948年以来不断对以色列交替使用武力和以武力威胁那样，这种违反行为当然不能为违反者创造任何权利。此外，根据宪章第2条第3项，所有会员国有义务通过和平手段解决他们的国际争端。叙利亚也是坚决拒绝这样做的。它反对安理会第242(1967)号决议。

39. 象叙利亚这样一个曾在战争中战败的侵略者，继续在长达四分之一世纪里，对其邻国采取残酷的敌对行为，在这些敌对行为中还有它挑起的另外两次侵略战争。所有这些当然是没有任何正当理由的。对那个侵略国家来说，当然没有理由允许它连续几十年、甚至几个世纪保持战争状态。而在这个侵略国宣布它要这样做的意图之时，正如叙利亚在这些年中一直这样做的那样，整个国际社会，尤其是安全理事会有义务要求这个国家遵守国际秩序。相反，安理会却通过了一项只能被叙利亚理解为对它继续对我国进行侵略的一种鼓励的决议。

40. 如果安理会履行其职责并认真致力于促进中东和平，它就会通过一种形式完全不同的决议。它就会要求叙利亚取消它对以色列采取的侵略政策。它就会要求叙利亚按照宪章的宗旨和原则遵守其国际义

务。它就会要求叙利亚根据安理会第242（1967）号决议和第338（1973）号决议，与以色列谈判。那样，安理会就可能会对国际和平与安全做出真正的贡献，因为这毕竟是其基本职能和职责。

41. 主席：阿拉伯叙利亚共和国代表要求发言，我现在请他发言。

42. **法塔勒先生**（阿拉伯叙利亚共和国）：我高兴地看到，这个决议得到了一致通过。安理会在针对以色列自1967年以来对叙利亚进行的侵略的这个决议中，要求以色列取消它的决定。这项决议除了要求叙利亚保护其权利之外未要求它做任何其他的事，我们拥有安全理事会和大会所代表的国际社会的支持。

43. 我国被荒谬地指控进行侵略。以色列在1948年是怎样成立的？通过武力、通过犹太复国主义者对巴勒斯坦的侵略。这种侵略在1948年以前就开始了，是在第一批殖民者到来时开始的，而这些殖民者就同我们坐在一起。

44. 对叙利亚、约旦和埃及的一次预谋的战争于1967年爆发——事实和以色列方面的文献记载无疑表明，以色列策划了对三个独立的阿拉伯国家的侵略。

45. 正如该决议第4段指出的，我们预计安理会以后不得不处理由于以色列不执行决议而带来的实质性问题。如果以色列不遵守该决议的各项规定，安理会应该就以色列的本质和政策举行另一次实质性的辩论，我们将要求，对这个只知使用武力、吞并、扩张和驱逐人民，从不尊重任何法律和道德的所谓国家，加以制裁。

46. 在现阶段，我不打算讲以色列的历史，我在等待1月5日，那时如果以色列不马上取消它所谓的法律——不合法的法律，我们将会有一个真正的、实质性的决议。叙利亚将采取一切适当的措施，保护其权利。

47. 非常重要的一点是，安理会已经决定，关于战时保护平民日内瓦公约的所有规定继续适用于自1967年以来被以色列占领的叙利亚领土。根据我们对国际法的理解，只有日内瓦第4号公约适用于叙利亚领土，

而不是以色列的法律。然而，以色列继续反对当在欧洲的犹太人需要它的时候制定的这个公约。

48. 我们希望全面执行决议的第1段，其中安理会决定，以色列将其法律、管辖权和行政管理权强加于占领的叙利亚戈兰高地的决定无效，并且没有国际法律效力。我们把“无国际法律效力”这句话理解为，国际社会不承认以色列在戈兰高地采取的任何行动，包括它最近的非法行为，即吞并戈兰高地。

49. 现在要求安理会各理事国和联合国各会员国不承认该行为的任何效力，因为这是国际法的一个原则，即任何国家都不应该承认侵略的后果，不论是占领，还是吞并。

50. **主席**：以色列代表要求发言，以行使答辩权。现在我请他发言。

51. **布卢姆先生**（以色列）：我认为，叙利亚代表的插话很有意义。它完全反映出我在发言中提出的观点，即叙利亚顽固地反对以色列国的存在。他甚至把以色列的存在称为侵略行为，从而向安理会各理事国说明了问题的根源：这个根源就是他的国家及属于同一阵营的其他国家的不愿意承认以色列的存在，不管其领土和边界怎样。1948年，他把我国的存在视为一种侵略行为，自1948年以来，他不承认我的国家及其存在的合法性；他否认本组织的一个会员国、一个主权国家存在及和平生存的权利，而这正是每一主权国家和会员国所应享有的权利，因此他显然违反了联合国宪章和国际法。

52. 叙利亚代表还指出，在安理会通过的决议中，未要求叙利亚做什么事。这正是问题所在。如果这是解决阿以冲突和我们两国之间存在的冲突根本原因的一项公平的决议，那么，安理会就会象国际法和联合国宪章所要求的那样要求叙利亚取消它对我国的侵略政策，与我们坐在一起，同我们谈判并拟定一个和平的解决办法。该决议并没有要求做其中的任何一件事情，所以从根本上来讲是有缺点的。

53. 虽然该决议中缺少这些规定，我还要重复我昨天在安理会向叙利亚政府提出的与我们开始谈判的呼吁，以便解决我们两国之间的一切悬而未决的问题，包括我们之间的边界问题。

下午 8 时零 5 分散会。

## 注

①联合国：《条约汇编》，第75卷、第973号、第287页。

②见关于战争法和惯例的1899年第2号和1907年第4号条约，附件(卡内基国际和平基金，《1899年和1907年海牙公约和宣言》，纽约，牛津大学出版社，1915年)。

54. **斯陵先生(突尼斯)**：既然没有人再发言，我想借此机会，向在这次辩论中发言的所有各国代表，就他们对我的非常友好的话表示我最衷心的感谢。我从心底里感谢他们。

55. **主席**：安全理事会就此结束对本议程项目的现阶段审议。



---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو أكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---